

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. <b>50098553</b>	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51230534	GiornoSped. Versandtag 2025-05-21
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P19	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

5012045781

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

NÜRNBERG

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0312816		
	Bolla	50098553		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550004731301		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20240322		
0010	Nr-art-clie	M0149367 097856320-0000-10 097-856-320 F-675895.05.HYG#N Charge 0108992066 COM-Code DI Paese origine GERMANIA	640	684943821 001
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):	1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG 1 P-26-4W772 Pallet 806X606X183-SW-PP 8 P-14-R4329-1 SLC BL-VDA-400X300X280-PP		Descriz. clienti TBA-500274 TBA-500086
	Lista pacchi per spediz.:	Nrsped/Index Kolli	Peso L. tara Nr.espresso	
	MW PAL	806 X 606 X 720 mm		
	51230534-001	684943821	85,6 23,5 340476436849438210	
	Somma per spediz.	51230534 1 colli	85,6 23,5	0,352 m3

KUEHN+KAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

26 MAG 2025

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP50098553

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

12:20

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
<b>50098553</b>	51230534	2025-05-21
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P19		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA NÜRNBERG

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
<p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

12:20



seit über  
**59**  
Jahren



Ludwigsburg, 21.05.2025

Seite 1 von 2

# CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-005165 vom 20.05.2025

25-005165

<b>1 Absender / Expéditeur</b> SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & CO. KG INDUSTRIESTRASSE 1-3 91074 HERZOGENAURACH		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b> <b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
<b>2 Empfänger / Destinaire</b> MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>26.05.2025</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>21.05.2025</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>
1 50095495 2 50111123 3 50098553 4 50095334 5 50095330 6 50095487 7 50094307 8 50084978 9 50093271 10 50095468 11 50095360 12 50095357 13 50095354 14 50095337	4 1 1 6 7 2 3 7 1 3 3 3 4 1	COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> 7.079 <b>15 Umfang cbm</b> 73,58
Summe: Total:		46,00 COLLI	7.079,00
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b> Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. Via del... 26.05.2025 "Ricevuta in conformità di verifica di qualità e quantità"	
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b> Anhänger Fahrer			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604